ELF 7

The 7th International Conference of English as a Lingua Franca

ELF: Pedagogical and Interdisciplinary Perspectives

Hosted by:

The American College of Greece

DEREE

September 4-6, 2014

Athens - Greece

Venue: DEREE - The American College of Greece

Programme and Abstracts

www.elf7.org

pragmatic and non-linguistic factors, something that becomes especially obvious in the way ELF calls into question much of our "normal" assumptions about language. Based on an interpretation of examples from VOICE and ELFA corpora, I suggest that empirical ELF-data can offer a productive illustration of some of the concepts developed in invented philosophical thought experiments (such as the "field linguist situation" of Radical Translation and Interpretation or the irregularities of malapropisms, cf. Quine, 1960; Davidson, 1973; 1986). In addition, the changed view on the role of (homogeneous) speech communities in ELF-studies and in some major philosophical works indicates the need for a reconsideration of this notion in linguistic theorizing in general and the revaluation of the role of idiolectal language use.

PP004

Where the voices mix: Digging into the strategic ELF repertoire of Grandbazaar

Devrim Gunay
Istanbul University, Istanbul, Turkey

This study aims to explore the brief and evanescent instances of intercultural encounter that take place in the communicative context of bargain among the multilingual interlocutors of Grandbazaar in Istanbul and portray the variety of pragmatic ELF strategies employed for rapport management in the immediacy of these uninformed interactions. Although ELF has traditionally been studied in fairly predictable academic and formal settings through informed interviews, its reliance on emergent linguistic and cultural heterogeneity marks it as a site of research wherever multilingual communities of practice are formed. In this sense, the less controllable, -even carnivalesque- instances of linguistic contact deserve a close look due to the unpredictability of the linguistic, pragmatic and cultural resources at play in the process of negotiation. So far, various studies have focused on the range of hybrid or transformed lexicon, phonological rules and pragmatic conventions in similar instances, yet the strategic heterogeneity referred in the authentic settings of bargain has attracted limited attention. The current study, therefore, primarily puts under focus the inter-subjectively constructed repertoire of pragmatic strategies that spontaneously come into use in such linguistic and cultural contacts. Thereby, it attempts to explain which discourse related emergent strategies (such as self-rephrasing, repetition, reformulation, topic inclusion or exclusion) as well as procedural strategies (such as turn taking, use of backchannels) come to impact on the achievement of relational and transactional goals in the context of bargain. The data for the research will be gathered through a 10 hour audio recording of the instances of linguistic contact from 6 randomly selected sellers in Grandbazaar, and will be analyzed using the framework of relational management following the transcription. The results are expected to shed light on the inter-subjectively constructed repertoire of pragmatic patterns that are employed in the

interactions as well as the extent to which they influence the building and managing of rapport in such intercultural encounters.

PP005

Study-abroad students' ELF awareness and intercultural sensitivity prior to sojourn: Necessity for training

Faruk Kural, Zeynep Koçoğlu
Yeditepe University, Istanbul, Turkey

As part of a PhD thesis the present study investigates the preparedness and readiness of Turkish international graduate students in ELF awareness and intercultural sensitivity during their English preparatory programs undertaken prior to their departure to pursue their studies in English L1 countries. Focusing on the extent the normative English preparatory program could contribute to their preparedness and readiness to live and pursue their studies in the ELF context of English L1 countries, the study demonstrates the significance of intercultural competence development training within an ELF perspective at the preparatory stage. The study is based on 27 students' self-assessment intercultural sensitivity scale questionnaire (Chen & Stratosa, 2000) responses and 9 students' open-ended 6-videoclip responses in which different varieties of English were presented for their comments. The subjects' intercultural sensitivity was measured and evaluated in terms of their interaction engagement, respect for cultural differences, interaction confidence, interaction enjoyment, and interaction effectiveness; and their EFL awareness was accounted for their attitudes towards the English spoken in the videoclips, their awareness of the cultures of the speakers, and their tolerance for the cultures of these speakers, their willingness and readiness for participating in conversations with these speakers if need be. The study presents a critical view on normative based study-abroad preparatory programs, their deficiencies in the area of intercultural competence development, and ELF awareness needed for successful interaction the ELF context of English L1 countries.

PP006

The negotiation of intelligible pronunciation in English as a Lingua Franca in Northeast Asia

George O'Neal
Niigata University, Niigata, Japan

This presentation examines the negotiation of intelligible pronunciation between Northeast Asian speakers of English as a Lingua Franca-Koreans, Chinese, Japanese, Russians, &